



see what Delta can do™

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

110263



X00110263

EASY UP BATHTUB WALL SETS

JUEGOS DE PARED DE BAÑERA
DE FÁCIL INSTALACIÓN

ENSEMBLE MURAL POUR
BAIGNOIRE FACILE À INSTALLER

To reference replacement parts and access additional
technical documents and product info,
visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder
a documentos técnicos adicionales e información del
producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi
que pour avoir accès à d'autres documents techniques et
renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

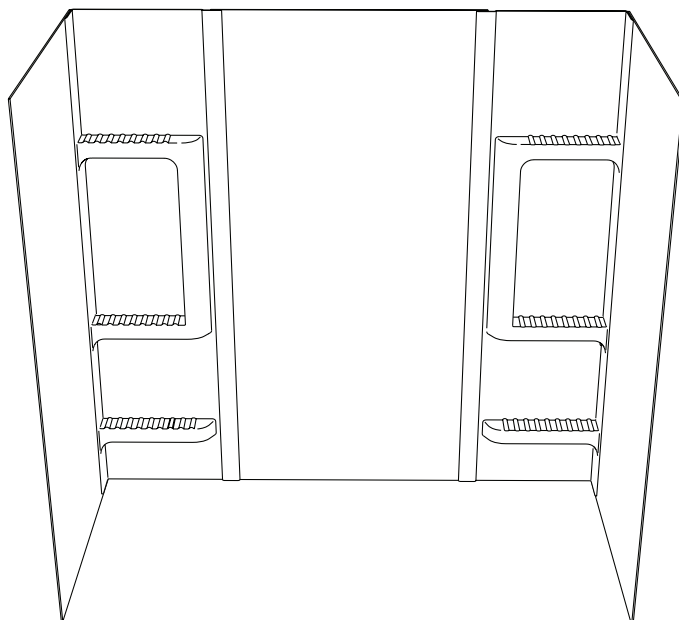


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.



1-800-355-2721
www.deltafaucet.com/customer-support

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

⚠ CAUTION

Use work gloves when handling wall panels, shower bases and bathtubs as edges can be sharp.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice guantes al manipular paneles de pared, bases de ducha y bañeras, ya que los bordes pueden ser afilados.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez des gants lorsque vous manipulez des panneaux muraux, des bases de douche et des baignoires, car les bords peuvent être tranchants.

REQUIREMENTS FOR SUCCESSFUL INSTALLATION

1. Read these instructions and confirm that all components have been included before beginning installation.
2. Walls must be solid, plumb & square. This kit has been designed with some adjustability for minor alignment problems, but a poor foundation will result in a poor installation.
 - Walls should be water-resistant drywall. The surface must be free of dirt, film, waxes or any other residues. Painted surfaces must be sanded. Remove wallpaper. Do not install panels over existing ceramic tile or plywood.
 - Walls should not be installed in areas where the temperature may drop below freezing (32°F or 0°C).
 - Allow panels to reach room temperature for 30 minutes before installing.
 - Save shipping carton for use as a template for locating plumbing fixtures.
3. Dry fit wall panels before applying adhesive. If trimming is necessary, carefully score the panel with a utility knife and straightedge and snap apart.
4. Apply adhesive directly to 1/2" (1.3 cm) minimum, moisture-resistant using a 11/16" x 1/16" x 3/32 u-notched trowel. Cover the entire area behind the panel. Follow adhesive manufacturers' instructions and note all ventilation and installation precautions.
5. Follow manufacturers' instructions but allow at least 24 hours for caulk and adhesive to set before using.
6. Tub must be level.

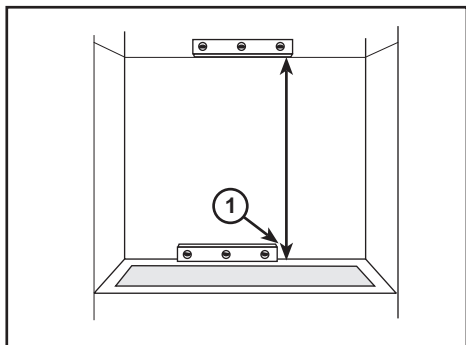
REQUISITOS PARA UNA INSTALACIÓN

1. Lea estas instrucciones y confirme si todos los componentes están incluidos antes de comenzar la instalación.
2. Las paredes deben ser sólidas, verticales y encuadradas. Este juego de piezas ha sido diseñado con cierta capacidad de ajuste para problemas menores de alineación, pero una mala base resultará en una mala instalación.
 - Las paredes deben de yeso resistentes al agua. La superficie debe estar libre de suciedad, películas, ceras o cualquier otro residuo. Las superficies pintadas deben lijarse. Quite el papel tapiz. No instale paneles sobre baldosas de cerámica o madera contrachapada existentes.
 - Las paredes no deben instalarse en áreas donde la temperatura pueda descender por debajo del punto de congelación (32 ° F o 0 ° C).
 - Deje que los paneles alcancen la temperatura ambiente durante 30 minutos antes de instalarlos
 - Guarde la caja de envío para usarla como plantilla para ubicar los accesorios de plomería.
3. Coloque en seco los paneles de pared antes de aplicar el adhesivo. Si es necesario recortar, marque con cuidado el panel con un cuchillo y una regla y sepárelo.
4. Aplique el adhesivo directamente sobre 1/2" (1,3 cm) como mínimo, resistente a la humedad, con una llana con muesca en U de 1/16" x 1/16" x 3/32. Cubra toda el área detrás del panel. Siga las instrucciones de los fabricantes de adhesivos y observe todas las precauciones de instalación y ventilación.
5. Siga las instrucciones del fabricante, pero espere antes de usar al menos 24 horas para que se seque la masilla y el adhesivo.
6. La bañera debe estar nivelada.

CONDITIONS POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

1. Lisez ces instructions et assurez-vous que tous les composants sont inclus avant de commencer l'installation.
2. Les murs doivent être solides, d'équerre et parfaitement à la verticale. Ce kit peut s'adapter aux légères imperfections, mais s'il repose sur un support médiocre, l'installation sera médiocre.
 - Les murs doivent être constitués de panneaux de gypse résistants à l'humidité. La surface doit être propre (pas de saleté, de film, de cires ni d'autres résidus). Toute surface peinte doit être poncée. Enlevez le papier peint. Évitez d'installer les panneaux sur des carreaux en céramique ou du contre-plaqué.
 - Les murs ne doivent pas être installés à des endroits où la température peut descendre sous le point de congélation (32 °F ou 0°C).
 - Laissez reposer les panneaux à la température de la pièce pendant 30 minutes avant de les installer.
 - Conservez l'emballage d'expédition en carton afin de l'utiliser comme gabarit pour déterminer l'emplacement de la plomberie.
3. Montez les panneaux pour les ajuster avant d'appliquer l'adhésif. Si vous devez rogner un panneau, rayez-le soigneusement avec un couteau utilitaire appuyé contre une équerre, puis enlevez la section en trop en la pliant.
4. Appliquez l'adhésif directement sur 1/2 » (1,3 cm) minimum, résistant à l'humidité à l'aide d'une truelle à encoche en U de 1/16 » x 1/16 » x 3/32 ». Couvrez toute la surface derrière le panneau. Respectez les instructions du fabricant de l'adhésif et notez toutes les précautions concernant l'installation ainsi que la ventilation.
5. Respectez les instructions des fabricants, mais laissez durcir l'adhésif et le composé d'étanchéité au moins 24 heures avant d'utiliser le produit.
6. La baignoire doit être de niveau.

⚠ OUT-OF-LEVEL TUBS & SHOWERS/TINAS O DUCHAS DESNIVELADAS/BAIGNOIRES ET DOUCHES QUI NE SONT PAS AU NIVEAU



Out-of-level tub/shower will require additional trimming and fitting. A level line must be established to align the top of the panels. This line cannot be higher than the height of the panels from the top to the lowest point on the tub/base.

1. Using a level, determine which point of the tub/base ledge is the lowest. Measure from this point.
2. Draw a level line at this height all around the alcove.
3. Test fit the panels so they are plumb and note the difference above the level line.
4. Transfer that difference to the bottom edge of each panel.
5. Trim the bottoms of the panels as marked.

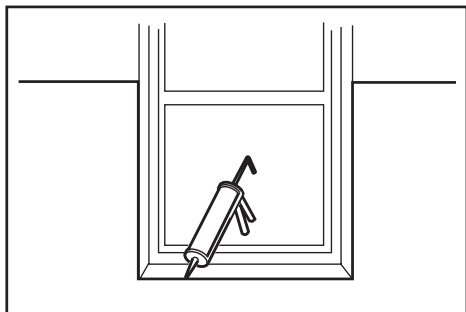
Las tinas/duchas que estén desniveladas requerirán de cortes y ensambles adicionales. Es necesario marcar una línea nivelada para alinear la parte superior de los paneles. Esta línea no puede estar más arriba de altura paneles medidas desde la orilla más baja de la tina/base.

1. Utilizando un nivel de burbuja, determine cual es el punto más bajo de la tina/base. Desde este punto mida altura paneles hacia arriba.
2. Marque una raya nivelada a esta altura alrededor del baño.
3. Pruebe el ajuste de los paneles para que estén a plomo y observe la diferencia por encima de la línea de nivel.
4. Transfiera esa diferencia al borde inferior de cada panel.
5. Recorte la parte inferior de los paneles como está marcado.

Une baignoire/douche qui n'est pas au niveau nécessitera davantage d'ajustement. D'abord tracer un trait au niveau, afin d'aligner la partie supérieure des parois. Ce trait ne doit pas être plus haut que la hauteur des parois, mesurée du dessus du point le plus bas du rebord de la baignoire/base.

1. À l'aide d'un niveau, déterminer le point le plus bas du rebord de la baignoire/base. Mesurer à partir de ce point.
2. Tracer un trait au niveau à cette hauteur, tout le tour du renforcement.
3. Testez l'ajustement des panneaux pour qu'ils soient d'aplomb et notez la différence au-dessus de la ligne de niveau.
4. Transférez cette différence sur le bord inférieur de chaque panneau.
5. Coupez le bas des panneaux comme indiqué.

⚠ HOW TO FIT WINDOW OPENINGS/COMO COLOCAR PANELES ALREDEDOR DE VENTANAS/INSTALLATION VIS-A-VIS D'UNE FENÊTRE



The back panel may be easily cut to fit around the window with a jig saw or utility knife. Position the panel on the wall and mark the window outline for cutting or cut out part of the shipping carton to use as a template. After installation the edges can be sealed:

1. If the window has a casing around it, you can butt the panel up to the casing and caulk.
2. If the window is just a plaster or drywall corner, you can cap the corner with a corner molding and caulk.

Los paneles pueden ser colocados fácilmente alrededor de ventanas recortándolos con la sierra caladora. Presente cada panel en la pared y marque el contorno de la ventana a recortar. Otra alternativa es usar el cartón de empaque como plantilla. Al terminar de instalar los paneles aplique sellador a las uniones y orillas:

1. Si la ventana tiene marco, empalme el panel al marco y selle.
2. Si la ventana es solo una esquina de yeso o paneles de yeso, puede cubrir la esquina con una moldura de esquina y masilla.

Il est facile de découper une ouverture dans la paroi arrière à l'aide d'une scie sauteuse ou d'un couteau utilitaire. Placer la paroi contre le mur et tracer l'emplacement de la fenêtre, ou se servir d'une partie du carton d'emballage comme gabarit. Après installation, les rebords peuvent être scellés :

1. Si la fenêtre est entourée d'une moulure, placer la paroi contre la moulure et sceller.
2. Si la fenêtre n'est qu'un coin de plâtre ou de cloison sèche, vous pouvez boucher le coin avec une moulure d'angle et du calfeutrage.

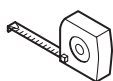
TOOLS AND MATERIALS REQUIRED **HERRAMIENTAS Y MATERIALES NECESARIOS** **OUTILS ET MATÉRIEL REQUIS**



Safety Glasses

Antiparras de seguridad

Lunettes de sécurité



Tape Measure

Cinta métrica

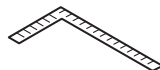
Ruban à mesurer



Pencil

Lápiz

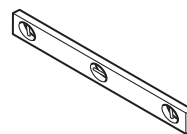
Crayon



Square

Escuadra

Angle droit



Level

Nivel

Niveau



Masking or Painter's Tape

Cinta adhesiva o cinta de pintor

Ruban-cache



Drill

Taladro

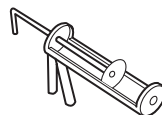
Perceuse



Hole Saw

Sierra circular para taladro

Scie en cloche



Caulk Gun

Pistola para sellar

Pistolet à calfeutrer



Utility Knife

Navaja

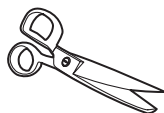
Couteau universel



1/16" x 1/16" x 3/32" U-Notched Trowel

1/16" x 1/16" x 3/32" Llama con muesca en U

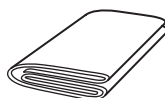
1/16 po x 1/16 po x 3/32 po Truelle crantée en U



Scissors

Tijeras

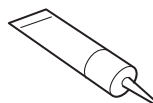
Les ciseaux



Drop Cloth

Lona protectora

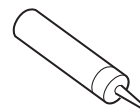
Toile de protection



Sealant (2 tube)

Sellador (2 tubo)

Composé d'étanchéité (2 tube)



Adhesive (8 tubes)

Adhesivo (8 tubos)

Adhésif (8 tubes)

Use a tub/shower surround adhesive that is safe for plastic (polystyrene, acrylic, ABS, PVC).

Utilice un adhesivo para el marco de la bañera/ducha que sea seguro para el plástico. (poliestireno, acrílico, ABS, PVC).

Utilisez un adhésif pour contour de baignoire/douche sans danger pour le plastique (polystyrène, acrylique, ABS, PVC).

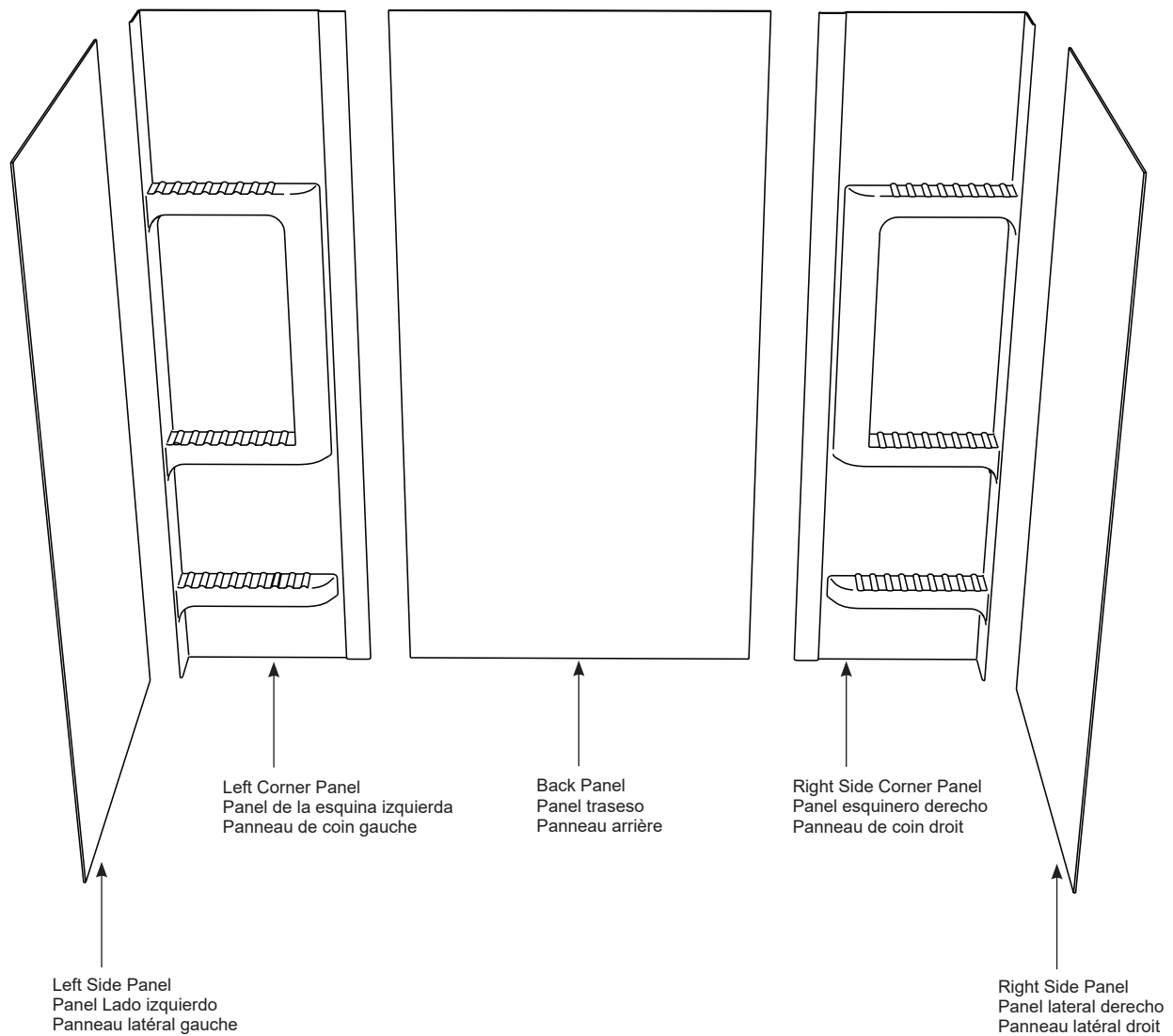


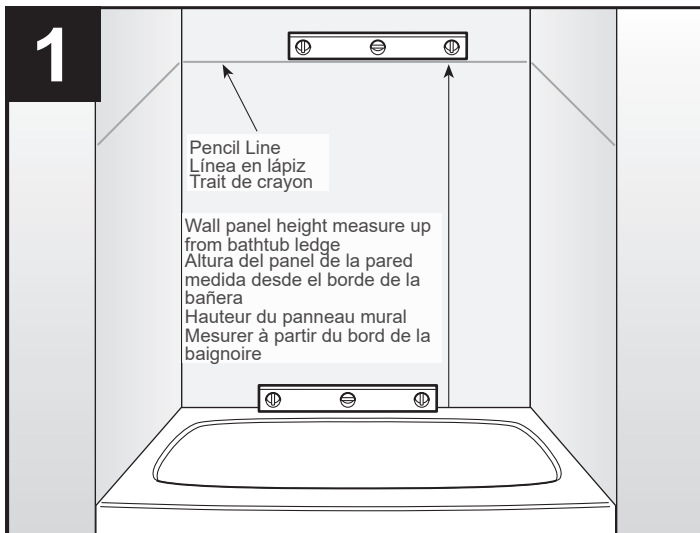
Work Gloves

Guantes de trabajo

Gants de travail

WALL SET / CONJUNTO DE PARED / ENSEMBLE MURAL





A level line must be established to align top of panels.

Measuring the height of one of the wall panels, measure up from bathtub ledge.

Draw level line to height as shown.

Se debe establecer una línea nivelada para alinear los paneles.

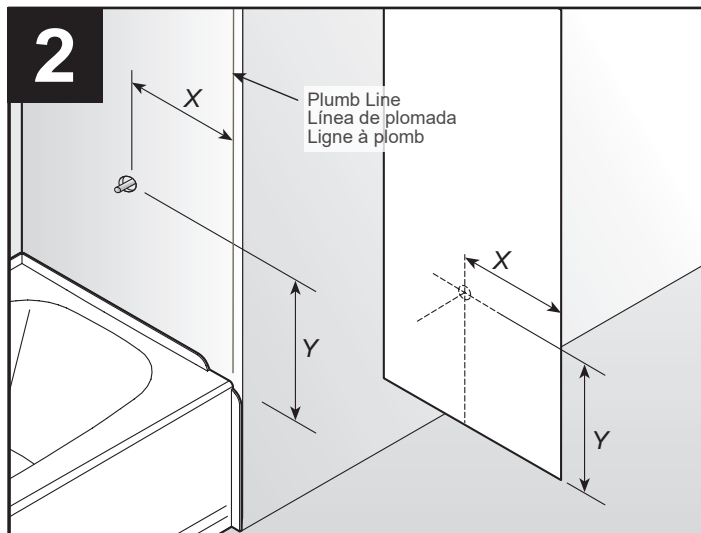
Mida la altura de uno de los paneles de la pared, mida desde el borde de la bañera.

Trace una línea nivelada a la altura como se muestra.

Vous devez tracer une ligne de niveau de manière à aligner la partie supérieure des panneaux.

Mesurez la hauteur de l'un des panneaux muraux à partir du bord de la baignoire.

Tracez la ligne de niveau à la bonne hauteur comme le montre la figure.



Draw a plumb line flush with the front of the tub/base. This line will be the location of the front edge of your side panel.

Measure and mark location for plumbing fixtures on side panel.
Tip: Use a section of cardboard from the packaging as a test piece to check you measurement.

Using the proper size hole saw for the fixtures, cut out plumbing fixture holes from the side panel.

Dibuje una línea de plomada al ras con el frente de la bañera/base. Esta línea será la ubicación del borde frontal de su panel lateral.

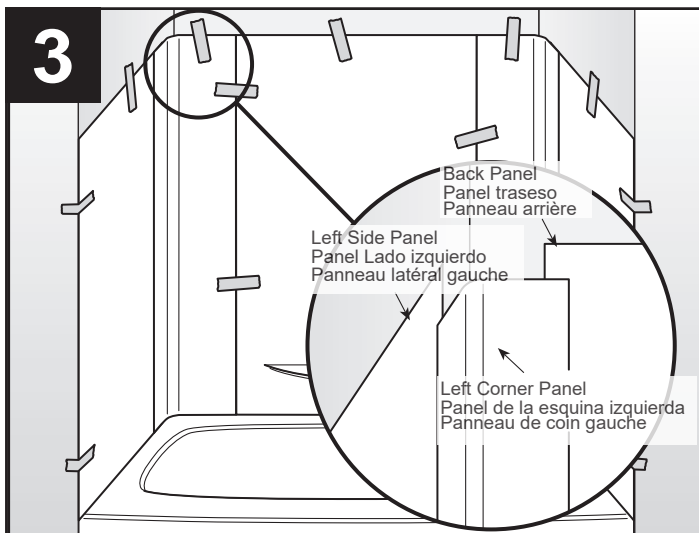
Mida y marque la ubicación de los accesorios de plomería en el panel lateral.
Consejo: Utilice una sección de cartón del embalaje como pieza de prueba para comprobar su medida.

Usando una sierra de perforación del tamaño adecuado para los accesorios, corte los orificios para los accesorios de plomería del panel lateral.

Au moyen d'une ligne à plomb, tracez une ligne à égalité de l'avant de la baignoire ou de la base. Cette ligne correspondra à l'emplacement du bord avant du panneau latéral.

Déterminez l'emplacement de la plomberie sur le panneau latéral en prenant des mesures.
Conseil : Utilisez un morceau de l'emballage en carton comme gabarit pour vous assurer que vous mesures sont bonnes.

À l'aide d'une scie-cloche de la bonne taille, découpez les trous pour la plomberie dans le panneau latéral.



Dry fit all panels and tape in place, aligning top to pencil line. Align front edge of side panels with front edge of bathtub.

If bathtub is not level, trim bottoms of panels to follow slope of bathtub.

To trim side and back panels, score with utility knife and straight edge and snap apart. Scissors may be needed to trim corner panels.

Ajuste en seco todos los paneles y selle con la cinta adhesiva en su lugar, alineando la parte superior con la línea del lápiz. Alinee el borde delantero de los paneles laterales con el borde delantero de la bañera.

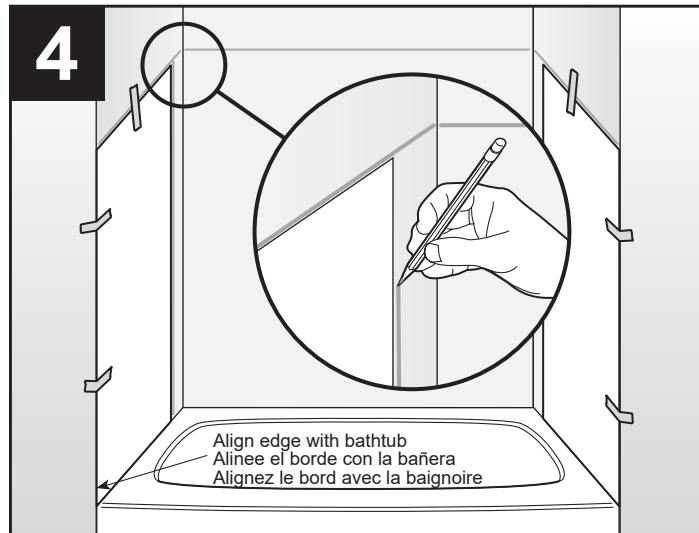
Si la bañera no está nivelada, corte las partes inferiores de los paneles para seguir la pendiente de la bañera.

Para recortar los paneles laterales y traseros, marque con un cuchillo y una regla y separe. Es posible que necesite tijeras para recortar los paneles de las esquinas.

Montez les panneaux provisoirement pour vérifier leur ajustement et maintenez-les en place avec du ruban adhésif de manière que le haut coïncide avec la ligne de crayon que vous avez tracée. Alignez le côté avant des panneaux latéraux avec le côté avant de la baignoire.

Si la baignoire n'est pas de niveau, rognez le bas des panneaux de manière qu'ils épousent l'inclinaison de la baignoire.

Pour couper le panneau arrière et les panneaux latéraux, faites une rayure avec le couteau universel et une équerre. Séparez ensuite la section à enlever en exerçant une pression sur celle-ci. Des ciseaux peuvent être nécessaires pour rogner les panneaux de coin.



Position side panels with tape.

Align front edge of side panels with front edge of bathtub and previous top pencil marks. A space should remain in the corners for corner panel installation.

Trace side panels on wall.

Remove panels.

NOTE: The corner panels may overlap the side panel.

Coloque los paneles laterales con cinta adhesiva.

Alinee el borde en el frente de los paneles laterales con el borde delantero de la bañera y las marcas de lápiz anteriores. Un espacio debe permanecer en las esquinas para la instalación del panel de la esquina.

Trace los paneles laterales en la pared.

Retire los paneles.

NOTA: Los paneles de las esquinas pueden solapar el panel lateral.

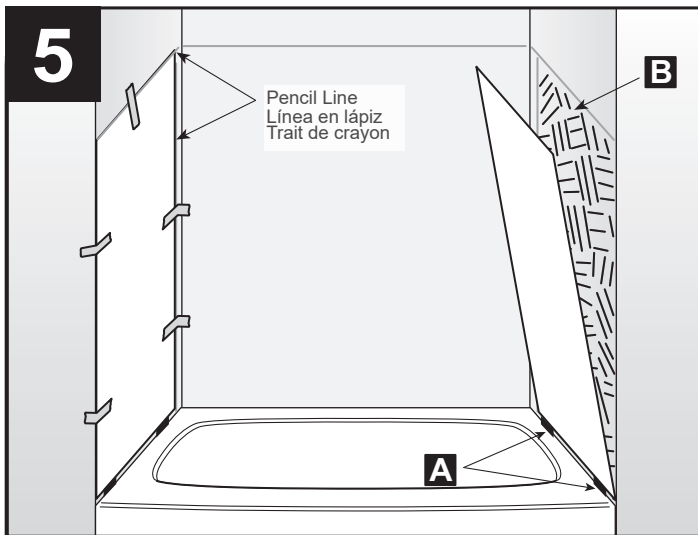
Positionnez les panneaux latéraux et maintenez-les en place avec du ruban adhésif.

Alignez le côté avant des panneaux latéraux avec le bord avant de la baignoire et les lignes de crayon que vous avez tracées. Laissez un espace dans les coins pour permettre l'installation du panneau de coin.

Tracez le contour des panneaux latéraux sur le mur.

Enlevez les panneaux.

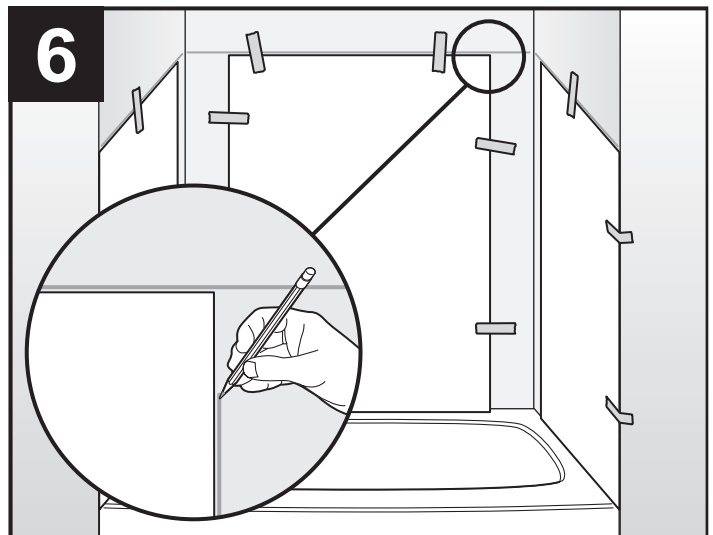
NOTE : Les panneaux de coin peuvent chevaucher les panneaux latéraux.



- A** Place 1/8" (3 mm) wood shims on tub/base ledge.
- B** Apply adhesive using trowel, staying within pencil lines. Press and tape each panel to wall. Clean off excess adhesive.

NOTICE

Use a tub/shower surround adhesive that is safe for plastic (polystyrene, acrylic, ABS, PVC)



- Position back panel with tape.
- Trace back panel on wall.
- Remove panel.

- A** Coloque cuñas de madera de 1/8" (3 mm) en la bañera/base.
- B** Aplique el adhesivo con llana, manteniéndose dentro de las líneas de lápiz. Presione y pegue con cinta adhesiva cada panel a la pared. Limpie el exceso de adhesivo.

AVISO

Utilice un adhesivo para el marco de la bañera/ducha que sea seguro para el plástico (poliestireno, acrílico, ABS, PVC).

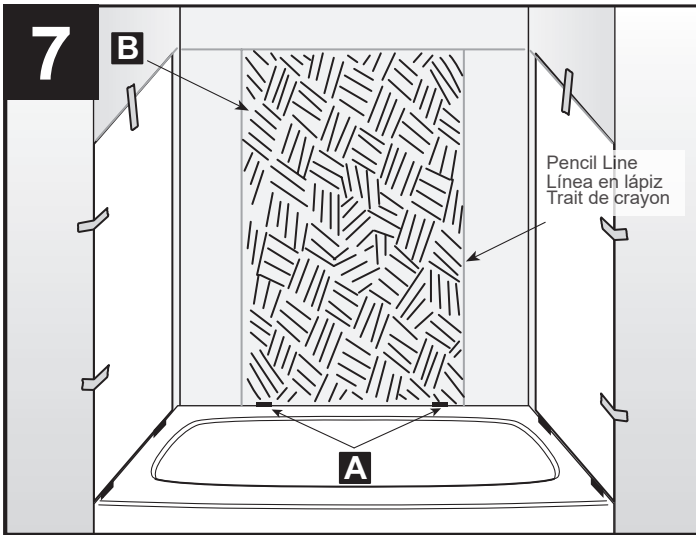
- A** Placez des cales en bois de 1/8 po (3 mm) sur le rebord de la baignoire ou de la base.
- B** Appliquez l'adhésif avec une truelle sur la surface du côté intérieur des lignes tracées au crayon. Appuyez fermement chaque panneau contre le mur en et fixez-le avec du ruban adhésif. Enlevez le surplus d'adhésif.

AVIS

Utilisez un adhésif pour contour de baignoire/douche sans danger pour le plastique (polystyrène, acrylique, ABS, PVC).

- Coloque en su sitio el panel trasero con cinta adhesiva.
- Trace el panel trasero en la pared.
- Retire el panel.

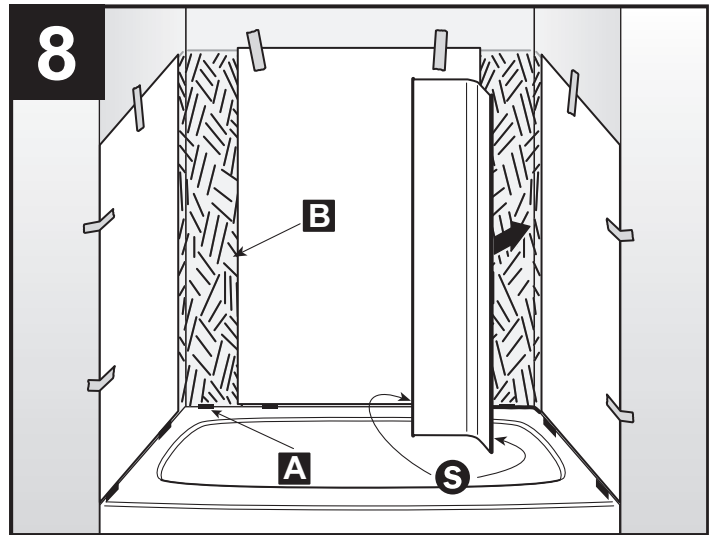
- Placez le panneau arrière en le maintenant en place avec du ruban adhésif.
- Tracez le contour du panneau arrière sur le mur.
- Enlevez le panneau.



- A** Place 1/8" (3 mm) wood shims on tub/base ledge.
- B** Apply adhesive using trowel, staying within pencil lines. Press and tape panel to wall.
- Clean off excess adhesive.

- A** Coloque cuñas de madera de 1/8" (3 mm) en la bañera/base.
- B** Aplique el adhesivo con llana, manteniéndose dentro de las líneas de lápiz. Presione y pegue con cinta adhesiva cada panel a la pared.
- Limpie el exceso de adhesivo.

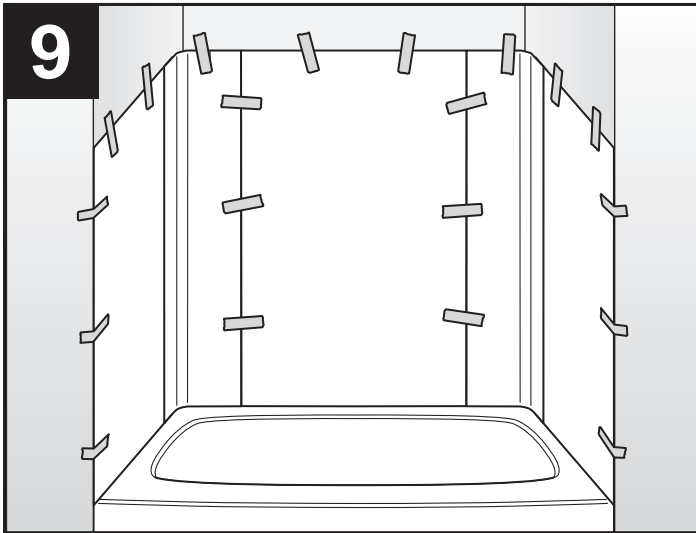
- A** Placez des cales en bois de 1/8 po (3 mm) sur le rebord de la baignoire ou de la base.
- B** Appliquez l'adhésif avec une truelle sur la surface du côté intérieur des lignes tracées au crayon. Appuyez fermement chaque panneau contre le mur et en fixez-le avec du ruban adhésif.
- Enlevez le surplus d'adhésif.



- A** Place 1/8" (3 mm) wood shims on tub/base ledge.
- B** Apply adhesive using trowel, staying clear of back and side panels.
- S** Apply sealant to back of corner panel edge as shown. Press and tape each panel to corner wall.
- NOTE:** The corner panels may overlap the side and back panels.
- Clean off excess adhesive.

- A** Coloque cuñas de madera de 1/8" (3 mm) en la bañera/base.
- B** Aplique el adhesivo con una llana, manteniéndose alejado de los paneles traseros y laterales.
- S** Aplique sellador en la parte posterior del panel de la esquina como se muestra. Presione y pegue con cinta adhesiva cada panel a la pared.
- NOTA:** Los paneles de las esquinas pueden superponerse a los paneles laterales y traseros.
- Limpie el exceso de adhesivo.

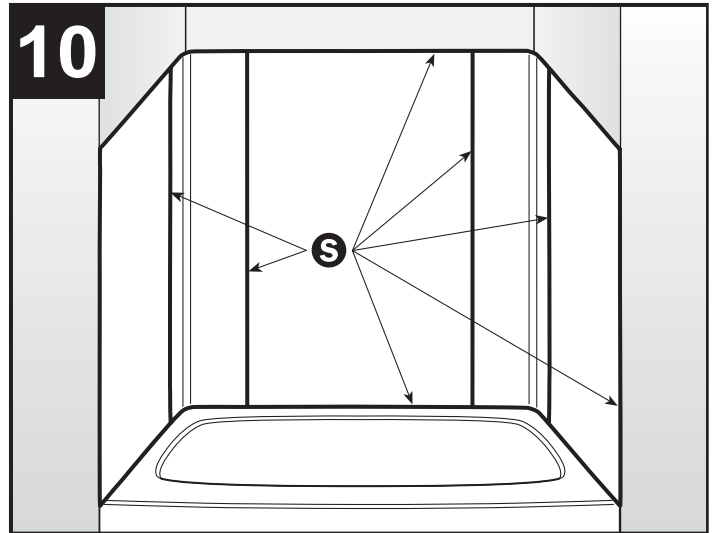
- A** Placez des cales en bois de 1/8 po (3 mm) sur le rebord de la baignoire ou de la base.
- B** Appliquer l'adhésif à l'aide d'une truelle, en restant à l'écart des panneaux arrière et latéraux.
- S** Appliquez l'adhésif à l'endos du panneau de coin comme le montre la figure. Appuyez fermement chaque panneau contre le mur et fixez-le au panneau de coin avec du ruban adhésif.
- NOTE :** Le panneau de coin peut chevaucher le panneau arrière et le panneau latéral.
- Enlevez le surplus d'adhésif.



Follow manufacturer's instructions for adhesive dry time before removing tape.

Siga las instrucciones del fabricante para obtener el tiempo de secado del adhesivo antes de despegar la cinta adhesiva.

Laissez le ruban en place pendant le temps de durcissement précisé par le fabricant de la colle.



Remove tape and shims.

S Apply sealant to all seams.

Silicone or acrylic latex sealant is not recommended. Use an advanced kitchen and bath polymer sealant for best results. For further inquiries and a list of recommended sealants, contact customer service at consumercare@deltafaucet.com, or 1-800-355-2721. Wait 24 hours before using.

SEALANT CLEANUP

NOTICE: Certain chemicals and cleaners may deteriorate product surfaces, causing cracks and, potentially, property damage. After application/installation, clean up the product surface and remove any excess sealant with denatured alcohol only. Do not use solvents (turpentine, lacquer thinner, mineral spirits, paint thinner, MEK, xylene, acetone, naphtha, etc.).

Retire la cinta y las cuñas.

S Aplique sellador a todas las uniones.

No se recomienda el sellado de látex de silicona o acrílico. Utilice un sellador de polímero avanzado para cocinas y baños para obtener los mejores resultados. Para obtener más información y una lista de selladores recomendados, comuníquese con el servicio al cliente al consumercare@deltafaucet.com o 1-800-355-2721. Espere 24 horas antes de usar.

LIMPIEZA DEL SELLADOR

AVISO: Ciertos químicos y limpiadores pueden deteriorar las superficies del producto, causando grietas y potencialmente daños materiales. Después de la aplicación/instalación, limpie la superficie del producto y quite el exceso de sellador con co alcohol desnaturalizado. No utilice disolventes (trementina, diluyentes de barniz, alcoholes minerales, diluyentes de pintura, MEK, xileno, acetona, nafta, etc.).

Retirez le ruban adhésif et les cales.

S Appliquez du composé d'étanchéité sur tous les joints.

L'utilisation d'un composé d'étanchéité à la silicone ou au latex acrylique n'est pas recommandée. Pour obtenir les meilleurs résultats possible, utilisez un composé d'étanchéité à base de polymères pour la cuisine et la salle de bain. Pour obtenir plus de renseignements et la liste des composés d'étanchéité recommandés, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle à consumercare@deltafaucet.com ou appeler au 1 800-355-2721. Laissez le composé d'étanchéité durcir pendant 24 heures avant d'utiliser le produit.

ENLÈVEMENT DES RÉSIDUS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ

AVIS : Certains produits chimiques et agents de nettoyage peuvent abîmer la surface du produit et la faire fissurer au point où il pourrait en résulter des dommages matériels. Après l'application ou l'installation, nettoyez la surface du produit et enlevez les résidus de composé d'étanchéité avec de l'alcool dénaturé seulement. N'utilisez pas de solvants (térébenthine, diluant à laque, essence minérale, diluant à peinture, méthyl acétone, xylène, acétone, naphtha, etc.).

CARE AND CLEANING

We recommend that you clean your bathing product with mild detergents. Use a terry cloth towel, soft cloth, or sponge. Avoid using abrasive scrubbing pads, steel wool, or sponges. After cleaning, rinse thoroughly with water.

NOTICE: When using drain cleaner or clog remover, rinse thoroughly with water.

NOTICE: Certain chemicals and cleaners may deteriorate the product surface, causing cracks and, potentially, property damage. Never use cleaning products that state on their label that they are not suitable for use on Acrylic, ABS, Polystyrene, or Plastic. Do not use solvents (turpentine, lacquer thinner, mineral spirits, paint thinner, MEK, xylene, acetone, naphtha, etc.).

CUIDADO Y LIMPIEZA

Recomendamos que usted limpie su producto de baño con detergentes suaves. Use una toalla de felpa, un paño suave o una esponja. Evite el uso de almohadillas abrasivas de limpieza, lana de acero o esponjas. Después de la limpieza, enjuague bien con agua.

AVISO: cuando utilice un limpiador de drenaje o el removedor de obstrucciones, enjuague completamente con agua.

AVISO: ciertos químicos y limpiadores pueden deteriorar la superficie del producto, causando grietas y potencialmente daños materiales. Nunca utilice productos de limpieza que indiquen en su etiqueta que no son adecuados para uso en acrílico, ABS, poliestireno o plástico. No utilice disolventes (trementina, diluyentes de barniz, alcoholes minerales, diluyentes de pintura, MEK, xileno, acetona, nafta, etc.).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nous vous recommandons de nettoyer votre baignoire avec un détergent doux. Utilisez un chiffon en tissu éponge, un chiffon doux ou une éponge. Évitez d'utiliser des tampons abrasifs, de la laine d'acier ou des éponges abrasives. Après avoir nettoyé la surface, rincez-la à l'eau.

AVIS : Si vous utilisez un produit pour déboucher la tuyauterie, rincez la surface environnante à grande eau.

AVIS : Certains produits chimiques et agents de nettoyage peuvent abîmer la surface du produit et la faire fissurer au point où il pourrait en résulter des dommages matériels. N'utilisez jamais de produits de nettoyage dont l'étiquette indique que leur usage sur l'acrylique, l'ABS, le polystyrène et le plastique est déconseillé. N'utilisez pas de solvants (térébenthine, diluant à laque, essence minérale, diluant à peinture, méthyl acétone, xylène, acétone, naphtha, etc.).

Limited Warranty on Bathing Products

This bathing product is warranted to the original consumer purchaser or commercial user, as applicable, to be free from defects in material and workmanship for the applicable period specified below:

Delta® Tubs, Shower Bases, and Walls: Ten (10) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial users, one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Delta® Glass and Frameless Shower Enclosures and Shower Doors: Five (5) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial users, one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Peerless® Tubs, Shower Bases, Shower Enclosures, and Walls: Three (3) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial users, one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

All Other Tubs, Shower Bases, Shower Enclosures, and Walls: One (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price (the return of the product may be required at Delta Faucet Company's option). **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta®/Peerless® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1-800-355-2721 or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to bathing products that are installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DO NOT USE CERTAIN CLEANING PRODUCTS: Cleaning products containing the following chemicals can cause this bathing product to crack or discolor and use of cleaning products containing these chemicals will void this warranty:

- Naphtha
- Amyl Acetate
- Hydrogen Peroxide Solution (common hydrogen peroxide)
- Toluene
- Ethyl Acetate
- Lye (common in drain cleaners)
- Acetone

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding technical support, installation or our warranty, please contact us as provided above or visit our website at www.deltabathing.com/bathroom/bathing.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

Garantía Limitada en Productos de Baño

Se garantiza al comprador consumidor original o al usuario comercial, según corresponda, que este producto de baño está libre de defectos de material y mano de obra durante el período correspondiente que se especifica a continuación:

Bañeras, bases para regaderas y paredes Delta®: Diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o, para usuarios comerciales, un (1) año a partir de la fecha en que el comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Recinto para las regaderas y puertas de regadera sin marco y de vidrio Delta®: Cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador consumidor original recibió el producto o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) o, para usuarios comerciales, un (1) año a partir de la fecha en que el comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Bañeras, bases de regadera, recintos y paredes de regaderas Peerless®: Tres (3) años a partir de la fecha en que el comprador consumidor original recibió el producto o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) o, para usuarios comerciales, un (1) año a partir de la fecha en que el comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Todas las demás bañeras, bases de regadera, recintos de regadera y paredes: Un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza que resulte defectuosa en material y/o mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra (es posible que se requiera la devolución del producto, a opción de Delta Faucet Company). **Estos son tus remedios exclusivos.**

Lo que no está cubierto:

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto no está cubierto por esta garantía. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño al producto resultante del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación inadecuados o realizados incorrectamente, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales Delta®/Peerless®.

Qué debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 355 2721 o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (por favor incluya su número de modelo, fecha de compra y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

El comprobante de compra (recibo de compra original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía, a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía aplica únicamente a productos de baño que estén instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

NO UTILICE CIERTOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA: Los productos de limpieza que contienen los siguientes químicos pueden hacer que este producto de baño se agriete o decolore y el uso de productos de limpieza que contengan estos químicos anulará esta garantía:

- Nafta
- Acetato de amilo
- Solución de peróxido de hidrógeno (peróxido de hidrógeno común)
- Tolueno
- Acetato de etilo
- Lejía (común en limpiadores de desagües)
- Acetona

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen a usted. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS CORTO.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen a usted. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJAN DE INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO AL PRODUCTO QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EXTERIORES, MAL USO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INCORRECTAMENTE REALIZADOS. INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA. Aviso a los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de este documento, incluidas sus limitaciones, están destinadas a aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el soporte técnico, la instalación o nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite nuestro sitio web en www.deltabathing.com/bath-room/bathing.

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PRODUITS DE SALLE DE BAIN

Ce produit de salle de bain est protégé contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail ou à l'utilisateur commercial, selon le cas, et dont la durée est indiquée ci-dessous.

Baignoires, bases de douche et murs de douche Delta®: Dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur au détail ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le cas des utilisateurs commerciaux, un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur commercial ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Enceintes de douche et portes de douche en verre sans cadre Delta®: Cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur au détail ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le cas des utilisateurs commerciaux, un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur commercial ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Baignoires, bases de douche, enceintes de douche et murs de douche Peerless®: Trois (3) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur au détail ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le cas des utilisateurs commerciaux, un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur commercial ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Tous les autres baignoires, bases de douche, enceintes de douche et murs de douche: Un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout composant qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat (et exiger que le produit soit retourné). **Il s'agit de vos seuls recours.**

Ce qui n'est pas couvert: La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du produit. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-355-2721 ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date d'achat et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les réclamations en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré par l'acheteur auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux produits de salle de bain Delta® installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

N'UTILISEZ PAS CERTAINS NETTOYANTS: Les nettoyeurs qui contiennent un ou plus d'un des produits énumérés ci-après peuvent faire fissurer le produit de bain ou en altérer la couleur. La garantie ne s'applique pas si un nettoyeur qui contient un ou plus d'un de ces produits chimiques a été utilisé.

- Naphta
- Acétate de pentyle
- Solution de peroxyde d'hydrogène (également appelée eau oxygénée)
- Toluène
- Acétate d'éthyle
- Hydroxyde de potassium (utilisé couramment dans les nettoyeurs pour renvoi d'eau)
- Acétoène

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS TOUTE LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.**

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS TOUTE LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU PRODUIT RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.** Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre soutien technique, l'installation ou notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou visiter notre site Web à <https://www.deltabathing.com/bathroom/bathing>.

© 2023 Masco Société de l'Indiana

